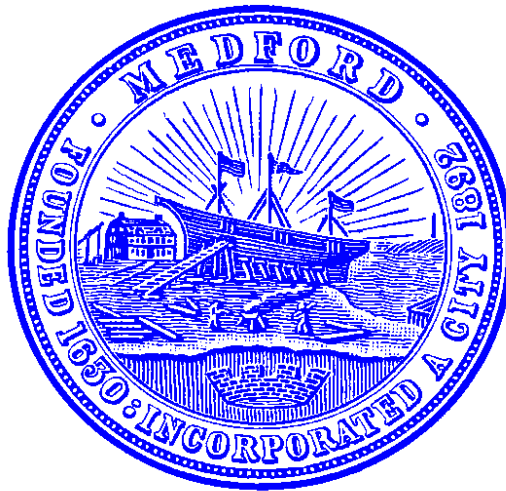


BOA VINDA!

A Cidade de Medford

Prefeitura Municipal de Medford
85 George P. Hassett Drive
Medford, MA 02155
Telefone: 781-396-5500



The Office of Human Diversity
The Jonathan M. Tisch College of Citizenship and
Public Service at Tufts University
The Medford Human Rights Commission

Uma mensagem do PREFEITO....

É com grande prazer que eu desejo a todos boas vindas para a Cidade de Medford, estabelecida em 1630 e incorporada como cidade em 1892. Medford foi colonizada originalmente por construtores de navios, destiladores de rum, e tijoleiros, e os cidadãos da cidade fizeram parte na Guerra Revolucionária numa forma ativa e histórica. Hoje, Medford se orgulha em providenciar novas escolas primárias e intermediárias, novos parques, moradia econômica, espaço verde e áreas de lazer. Também, nós sentimos que é necessário providenciar um ambiente saudável para nossos residentes, através de adotar práticas eficazes de energia em toda a cidade.

O propósito deste livreto é de providenciar informações para novos residentes sobre vários programas e serviços disponíveis em nossa comunidade. Neste livreto você encontrará informações sobre saúde pública, empregos, como registrar para votar, as escolas públicas de Medford, a biblioteca da cidade, serviços de transporte público, centros de saúde, programas de creche e supervisão de crianças, programas para a aprendizagem de Inglês como uma segunda língua, serviços de moradia e para os idosos, e muito, muito mais.

Este livreto é o resultado de um esforço colaborativo entre o Office of Human Diversity e o Tisch College of Citizenship and Public Service de Tufts University. Esperamos que o seja útil. Por favor visite nosso novo web site, www.medford.org. Novamente, seja bem vindo para Medford.

Sinceramente,

Michael J. McGlynn, Prefeito



City of Medford

Office of The Mayor

Rooms 202-204, City Hall

Medford, Massachusetts 02155

Telephone (781) 393-2408

MICHAEL J. MCGLYNN
MAYOR

FAX (781) 393-2514
TDD (781) 393-2516

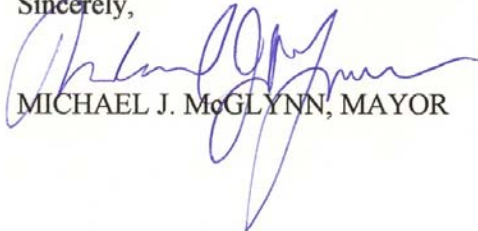
A Message from the MAYOR...

It is with great pleasure that I welcome you to the City of Medford, established in 1630 and incorporated a City in 1892. Medford was settled by ship builders, rum distillers and brick makers, and its residents took a very active and historic role during the Revolutionary War. Today, Medford takes pride in providing brand new elementary and middle schools, new parks, affordable housing units, green space and recreational areas. In addition, we feel it is necessary to provide a healthy environment for our residents by adopting energy efficient practices throughout the City.

The purpose of this booklet is to provide new residents with information about various programs and services available in our community. In this booklet you will find information regarding public safety, employment, voter registration, Medford Public Schools, the Medford Library, local transportation services, health centers, childcare programs, ESL programs, elder and housing services, and much, much more.

This booklet is the result of a collaborative effort by the Office of Human Diversity and Tufts University's Tisch College of Citizenship and Public Service. We hope you will find it useful. Please also feel free to access our City's new website at www.medford.org. Again, welcome to Medford, "the Ford by the Meadow".

Sincerely,



MICHAEL J. MCGLYNN, MAYOR



TABLE OF CONTENTS

Segurança Pública	1
Polícia	1
Bombeiros	1
Emergência	1
Informação sobre a coleção de lixo e reciclagem	1
Obras Públicas	1
Direitos e Recursos	2
Voto	2
Biblioteca	2
Correios	2
Serviços de Saúde	3
Hospital	3
Serviços para a violência doméstica	3
Serviços para criancinhas e famílias novas	4
Programas de supervisão de crianças	4
Serviços para adolescentes e adultos	4-5
Escolas públicas	5
Inglês-como-segunda-língua (ESL) e Programas de Inglês para falantes de línguas estrangeiras	5-6
Serviços de tradução e interpretação	6
Serviços para os idosos	6-7
Serviços para veteranos	7
Moradia e Abrigo	7
Assistência com a Energia	7-8
Assistência com Comida	7-8
Bancos de Comida	8
Serviços de imigração e advocacia	8
Serviços de trabalho	9
Empresas e organizações comerciais	9
Lazer	9
Parques	9
Lugares e organizações históricas e culturais	10
Transporte público	10
Mídia local (televisão, jornais, radio)	10

Segurança Pública

Serviços de Emergência (Bombeiros, Polícia, Ambulância)

911

Estação Central da Polícia
www.medfordpolice.com

100 Main St.

Administrativo: 781-391-6404

Detetivos: 781-391-6767

Hotline contra crime e drogas: 781-391-6171

Unidade de Serviço comunitário: 781-391-6770

Violência doméstica: 781-391-6778 ou 6779

Outros assuntos: 781-395-1212

Bombeiros

120 Main St.

Administrativo: 781-396-9400

www.medford.org/Pages/MedfordMA_Fire/index

Emergência: 911 or 781-396-3900

Obras Públicas

Departamento de Obras Públicas

Prefeitura Municipal, Sala 304

781-393-2419

www.medford.org/Pages/MedfordMA_DPW/talk

Mantém as ruas da cidade, árvores, parques, recreios, outras áreas de lazer, os sistemas de água e esgoto, e o cemitério. Supervisiona a coleção de lixo e reciclagem.

Equipe Arbórea (para reportar árvores caídas)

781-393-2117

Equipe da rodovia (para reportar problemas de neve, buracos, animais)

781-393-2402

Água e Esgoto (para reportar vazamento, problemas com o esgoto)

781-393-2502

Emergência: 781-393-2403

Coleção de Lixo e Reciclagem

Departamento de Obras Públicas

Prefeitura Municipal, Sala 304

781-393-2419

www.medford.org/Pages/MedfordMA_DPW/talk

www.medford.org/Pages/MedfordMA_Recycle/index

O lixo é levado semanalmente e precisa estar ao lado da rua antes de 7 de manhã no seu dia de coleção. A coleção do lixo será adiada uma semana durante uma semana de feriado. Lixo de casa inclui comida, itens sujos, e itens não-desejados. Utensílios precisam de um adesivo para ser levados. Estes podem ser comprados no escritório de Obras Públicas. Nenhum materiais de construção, materiais perigosos ou botijões de gás serão aceitos.

Por Favor Reciclem!

Se você precisar de um bin ou balde de reciclagem, pode conseguir uma na Prefeitura Municipal, sala 304. Panfletos sobre reciclagem também são oferecidos e contêm uma lista de todas as coisas que são recicláveis e colecionadas. Reciclagem é levada uma semana sim outra semana não, e determinada pela cor do bin ou recipiente: verde ou azul.

Você pode reciclar vidro, lata, alumínio, plástico (números 1 a 5, e 7), jornais, e papelão. Outras coisas descartáveis (como baterias, lâmpadas, tinta, etc.) podem ser descartadas na Prefeitura Municipal ou no depósito da cidade que fica na James St.

Direitos e Recursos

Departamento para Diversidade Humana Prefeitura Municipal, Sala 214 781-393-2501
www.medford.org/Pages/MedfordMA_Diversity/index

Através de educação, ensinamentos, e oversight de complacência, focaliza em assuntos que incluem affirmative action, complacência de contratos, moradia e cidadania justa, discriminação, incidentes de ódio e crimes de intolerância.

- **Commission for Persons with Disabilities**
http://medford.org/Pages/MedfordMA_Disability/index
Um grupo voluntário que reúne mensalmente. Providencia oportunidades iguais para pessoas deficientes, inclusive nas áreas de educação, trabalho, e serviços públicos e privados em Medford.
- **Human Rights Commission**
http://medford.org/Pages/MedfordMA_HumanRights/index
Um grupo voluntário que reúne mensalmente. Protege os direitos civis de residentes de Medford, reforça um ambiente positivo na comunidade, trabalha com grupos comunitários e agências para ensinar, promover entendimento na comunidade para eliminar preconceito e intolerância, e servir como intermediário entre a comunidade.
- **Fair Housing Commission** (um subcomitê da Human Rights Commission)
http://www.medford.org/Pages/MedfordMA_Diversity/housing
Publica leis estaduais e federais concernentes a moradia justa, e fornece referrals de enforcement.

Como registrar para Votar

Registrar de Votadores Prefeitura Municipal, Sala 102 781-393-2491
http://medfordma.virtualltownhall.net/Pages/MedfordMA_Clerk/voteinfo

Para registrar para votar, você precisa ter 18 anos de idade, ser um cidadão dos Estados Unidos e um residente de Massachusetts. Você pode fazer a inscrição pessoalmente através de uma visita para o Registrar. Ou você pode fazer isso pelos correios, através de pedir e completar uma ficha de voter registration.

Biblioteca

Biblioteca Pública de Medford 111 High St. 781-395-7950
www.medfordlibrary.org

Aberta para todos os residentes de Medford. Horas: segunda a quinta, 9:00 a 21:00; sexta, 9:00 a 18:00; sábado, 9:00 a 17:00. Fechada sábados no meio de Junho até Labor Day. Cartões para a Biblioteca disponíveis na biblioteca mesmo, com evidência de residência em Medford. Livros, DVDs, cassette de vídeo, livros sonoros, passagens de entrada para museus, grupos de leitura, e outros programas especiais.

Correios

Medford Correios	20 Forest St.	781-396-2444
Tufts University Correios	470 Boston Ave.	617-625-5755
West Medford Correios	485 High St.	781-483-3090

Saúde e Hospital

Lawrence Memorial Hospital 170 Governors Ave. 781-306-6000

Departamento de Saúde de Medford Prefeitura Municipal 781-393-2565
www.medford.org/Pages/MedfordMA_Health/index

Melhora, preserve, e protege a saúde dos cidadãos de Medford. Trabalha para um meio ambiente seguro, a redução de riscos conhecidos de saúde, e a prática de meios preventivos de saúde. Oferece vacinas e injeção contra a gripe.

Hallmark Health 100 Hospital Rd. 781-338-7575
www.hallmarkhealth.org Malden, MA

Um sistema sem fins lucrativos de saúde, composto de mais de 1,200 médicos e 4,600 empregados. Inclui três agências de saúde de casa e serviços de hospice, um programa de residência de medicina familiar, uma escola de enfermagem, vários grupos de médicos, e dois centros de enfermagem.

Medford Health Matters 146 Exchange Ave. 781-391-0247
www.medfordhealthmatters.org

Uma aliança comunitária que trabalha para melhorar o estado de saúde e a qualidade de vida das pessoas que moram ou trabalham em Medford. Trata com preocupações sobre o meio ambiente e a incorporação delas numa maneira saudável de viver, patrocina um Walk a Thon anual, fornece conexões e informação para residentes de Medford sobre serviços já existentes para apoio emocional e social e tratamento de doenças emocionais, previne o abuso de drogas, e tem um Youth Advisory Council, também conhecido como o grupo Adolescentes Contra o Uso de Drogas.

Greater Medford Visiting Nurses Association 278 Mystic Ave. 781-396-2633
www.gmvna.com

Fornecer serviços de saúde em casa, inclusive enfermagem, terapia física, terapia ocupacional, terapia de fala, trabalho medical social, assistentes de saúde em casa, e assistentes de saúde pessoais.

Centro de Pronto Socorro para Envenenamento 1-800-222-1222
O número de telefone gratuito a ligar no caso de uma emergência com envenenamento.

Violência Doméstica

Unidade de Serviços Domésticos 781-391-6778
Departamento da Polícia de Medford ou 781-391-6779

www.medfordpolice.com/Domestic.htm

Oferece ajuda em assuntos domésticos, e conselho no caso de abuso físico ou sexual.

Programas de Supervisão de crianças e Serviços familiares

Medford Family Network 489 Winthrop St. 781-393-2106
www.medford.k12.ma.us

Um programa de educação e apoio para famílias e pais, direcionado a crianças e guardiões legais que moram ou trabalham em Medford. Tem como propósito o de ajudar nutrir o desenvolvimento de crianças de nascença até 6 anos de idade, e apoiar as suas famílias. Oferece reuniões de grupo para ajudar as famílias reunirem e a compartilharem as suas experiências, estudar desenvolvimento infantil, estabelecer uma rede de apoio, desenvolver a capacidade de liderança nas pessoas da comunidade, e aprender sobre recursos comunitários. Todos os serviços são oferecidos gratuitamente.

Entre em contato com a Medford Family Network para mais informações sobre programas de supervisão de crianças e creche em Medford.

Tri-City Early Intervention Program 22 Church St. 781-306-4820
Everett, MA

Oferece serviços de avaliação e tratamento para crianças com desenvolvimento atrasado ou de alto risco, de nascença até três anos de idade.

Criterion Early Intervention Program 8F Henshaw St. 781-935-5751
www.criterionchild.com/ei.html Woburn, MA

Ajuda pais e outros guardiões legais a avaliarem as necessidades developmentais de suas crianças, usarem estratégias educacionais e terapêuticas em rotinas diárias com a ajuda de especialistas de intervenção, e a usarem recursos comunitários. Serviços oferecidos na casa da família, o lugar de daycare da criança, o centro de intervenção, ou outros lugares na comunidade.

Head Start, Tri-CAP 493 Main St. 781-397-8071
www.tri-cap.org/Trichild.htm Malden, MA

Um programa gratuito de desenvolvimento familiar e da criança para famílias de baixa renda com crianças com 3 até 5 anos de idade. Oferece educação, serviços de saúde, sociais, nutrição, atividades para incluir os pais no desenvolvimento da criança, serviços de saúde mental, e serviços para pessoas deficientes.

Serviços para Adolescentes e Adultos

Gene Mack Clubhouse 30 Forest St. 781-391-3619
Boys & Girls Club de Middlesex County
www.kidsclubs.org

Um clube para crianças e adolescentes de 6 ate 15 anos de idades. Aberto das 14:00 ate 18:00 durante a estação de escola, e das 9:00 ate 16:00 durante o verão. Oferece programas depois da escola e acampamentos durante o verão. Tem um gymnasium, uma sala de jogos, uma sala de arte, um centro de aprendizagem com uma biblioteca e área de leitura, uma sala de informática, e uma sala para teens. Ser membro custa 30 dólares por ano, e 115 dólares por semana durante o verão. Bolsos de estudo disponíveis.

Medford Community Schools 489 Winthrop St. 781-393-2226
Oferece atividades educacionais e de lazer para jovens e adultos durante o ano todo. Tem um before school programa, programas durante as férias e no verão.

Centro Comunitário de West Medford 111 Arlington St. 781-483-3042
Veja a seção sobre “Lazer e Parques” na página 9 para mais detalhes.

Escolas Públicas

Brooks Elementary School
388 High St.
781-393-2166
Jardim a 5ª grau

Columbus Elementary School
37 Hicks Ave.
781-393-2177
Jardim a 5ª grau

McGlynn Elementary School
3002 Mystic Valley Parkway
781-393-2333
Escola pré-primária a 5ª grau

Roberts Elementary School
35 Court St.
781-393-2155
Jardim a 5ª grau

Andrews Middle School
3000 Mystic Valley Parkway
781-393-2228
6ª a 8ª grau

McGlynn Middle School
3004 Mystic Valley Parkway
781-393-2333
6ª a 8ª grau

Fulton Heights Academy
349 Fulton Ave.
781-393-2250
1ª a 8ª grau

Curtis Tufts Alternative High School
437 Main St.
781-393-2343
9ª a 12ª grau

Medford High School
489 Winthrop St.
781-393-2325
9ª a 12ª grau

Medford Vocational-Technical High School
489 Winthrop St.
781-393-2260
9ª a 12ª grau

Inglês como segunda língua (ESL) e para falantes de línguas estrangeiras, serviços de interpretação e tradução

English At Large 400 High St. 781-395-2374
www.englishatlarge.org
Oferece aulas básicas de inglês e de alfabetização para adultos através de uma abordagem “um a um” e em pequenos grupos, prática de conversa, e referências para organizações de serviços humanos.

Medford Family Network ESOL Classes 489 Winthrop St. 781-393-2106
www.medford.k12.ma.us

Oferece aulas básicas e intermediárias de inglês para adultos que moram ou trabalham em Medford. Também oferece supervisão gratuita para as crianças durante as aulas e passagens de ônibus. Aulas duas vezes por semana na Medford High School.

Medford Public Schools, Departamento de Aprendizagem de Inglês 781-393-2348
Serviços de Tradução, Interpretação 781-393-2341

Pessoas que estão aprendendo Inglês podem ter acesso a serviços de tradução quando for preciso. Oferece serviços de tradução em Haitian Creole, Português, Vietnamese, Espanhol, Chinês, e outras línguas disponíveis através de outros programas contatados pela escola.

Serviços para os Idosos

Council on Aging 101 Riverside Ave. 781-396-6010
www.medford.org/Pages/MedfordMA_COA/index

Aberto diariamente das 9:00 até 16:00 horas. Oferece informações sobre programas e seguro para idosos. Oferece serviços e atividades para pessoas com pelo menos 60 anos de idade, inclusive aulas, viagens, palestras informativas, serviços sociais, um programa de Home Maintenance, oportunidades de ser voluntário, assistência legal, programas diários de almoço durante a semana, e transporte para alguns lugares.

Senior Citizens Drop-In Center 101 Riverside Ave. *Seg. e Quarta.:* 781-396-0377
Aberto diariamente das 10:00 até as 15:00 horas. *Outros dias:* 781-396-6010
Programas incluem almoço diário, jogos de cartas, Bingo, e viagens.

Mystic Valley Elder Services 19 Riverview Business Park 781-324-7705
www.mves.org 300 Commercial St., Malden, MA

Promove vivência segura e independente de idosos, e é um ponto de acesso para idosos, suas familiares, e também profissionais de saúde para muitos programas e serviços.

Meals-On-Wheels, Mystic Valley Elder Services 781-324-7705
Segunda a Sexta, distribuído ao meio dia. Ligue na manhã do dia anterior para reservar uma refeição.

SCM Community Transportation 617-625-1191
Oferece caronas gratuitas para idosos e pessoas com deficiências para compromissos de saúde, o supermercado, e outros lugares. Ligue durante a semana das 9:00 até as 13:00.

The Community Family, 121 Washington St. 781-395-5542
The Buddy Coholan Memory Loss Center

www.communityfamily.org
Aberto das 9:00 até as 15:00. Oferece assistência médica, ajuda de nutrição, serviços de trabalho social, atividade terapêuticas, transporte, e grupos de apoio para pessoas que estão sofrendo de perda de memória e suas famílias.

Elder Abuse Hot Line 1-800-922-2275
Número gratuito de 24 horas para reportar incidentes de abuso dos idosos.

Centro Comunitário de West Medford 111 Arlington St. 781-483-3042
Veja a seção sobre “Lazer e Parques” na página 9 para uma lista completa de programas.

Serviços para Veteranos

Escritório de Serviços para Veteranos Prefeitura Municipal, Sala 100 781-393-2504
www.medford.org/Pages/MedfordMA_Veteran/index

Oferece assistência e serviços para veteranos de guerra e seus dependentes para acessar benefícios locais, estaduais e federais. Serviços incluem o pagamento de benefícios que tem a ver com o serviço do veterano, assistência para veteranos que necessitam abrigo, roupa, comida, emprego, treinamento, e educação, assistência legal e aconselhamento para referencia a Supplemental Social Security, Social Security Disability Insurance, e Medicare/Medicaid e na preparação de fichas federais.

Moradia e Abrigo

Medford Housing Authority 121 Riverside Ave. 781-396-7200
www.medford.org/Pages/MedfordMA_Housing/index

Entre em contato para fazer a aplicação para moradia pública, Section 8 vouchers para moradia subsidiada, e moradia para os idosos.

Housing Families, Inc. 354 Cross St. 781-322-9119
www.housingfamilies.org Malden, MA

Oferece abrigo seguro e temporário, cria moradia econômica, e oferece serviços de apoio personalizados para membros da família com qualquer idade.

Tri-CAP Housing Search 341A Forest St. 781-322-4125
Malden, MA

Ajuda famílias sem-abrigo e de alto risco para achar e ficar com moradia econômica permanente e guia as famílias através dos sistemas de moradia e benefícios.

Medford Family Life and Education Center (Shelter, Inc.) 2 Central Ave. 781-391-9116

www.shelterinc.org

Um abrigo intermediário com capacidade para 8 famílias. Operado por Shelter, Inc., uma organização que oferece moradia econômica e serviços de apoio intensivo para indivíduos e famílias.

Assistência especial (food stamps, gasolina, energia)

Tri-City Community Action Program (Tri-CAP) 110 Pleasant St., terceiro andar 781-322-4125
Malden, MA

www.tri-cap.org

Oferece serviços de advocacia, ajuda com procurar uma casa, assistência legal, e um programa especial de ajuda chamado Headstart para residentes que qualificam para isso.

Medford Women, Infants, and Children Nutrition (WIC) Program 0 Governors Ave. 781-391-2753

Um programa que oferece educação sobre saúde e nutrição, comida saudável, e outros serviços gratuitos para famílias de Massachusetts que qualificam por isso.

Tri-CAP Energy Assistance Programs Prefeitura Municipal, Sala 207 781-393-2408
www.tri-cap.org/Trienergy.htm

Paga por uma porção dos custos de aquecimento de donos de casa de baixa renda e alugadores de Novembro até Abril. Entrada é baseada na renda atual e tamanho da casa. Oferece um programa de assistência no caso de emergência, um programa gratuito de weatherization (preparação da casa para o inverno e verão), e programas de eficiência.

Food Stamps (Selos de assistência pública para comida) 781-388-7300 ou 781-322-4125

FoodSource Hotline 1-800-645-8333

Ligue para receber informações sobre programas de comida em tempos de emergência e informações sobre outros programas de comida e nutrição.

Bancos de comida

Shiloh Baptist Church (Igreja Batista) Holton and Bower Sts. 781-483-8850
Aberto na segunda terça-feira de cada mês, de 18:00 a 19:00 e no terceiro Sábado de cada mês das 10:00 até as 11:00.

St. Francis of Assisi Church (Igreja) 441 Fellsway West 781-396-3400
Aberto quinta-feira das 15:00 a 16:30 horas.

St. Raphael's Church (Igreja) 38 Boston Ave. 781-488-5444
Aberto terça-feira, das 11:00 até as 13:00 horas.

Unitarian Universalist Church (Igreja) 147 High St. 781-396-4549
Community Cupboard Food Pantry
Aberto quinta-feira, das 18:00 até as 19:30 horas.

Imigração

Massachusetts Immigrant and Refugee Advocacy Coalition (MIRA) 105 Chauncy St., #901 617-350-5480
Boston, MA
www.miracoalition.org

Trabalha para os direitos e oportunidades de imigrantes e refugiados através de educação, treinamento, desenvolvimento de liderança, organizando, análise de política, e advocacia. Reúne muitos grupos que ajudam imigrantes e refugiados, e envolve centenas de organizações para imigrantes, agências de serviços humanos, fornecedores de serviços legais, grupos religiosos, e grupos de direitos humanos.

Empregos

Metro North Regional Employment Board

125 CambridgePark Dr.
Cambridge, MA

617-864-1500

www.mnreb.org

Trabalha com residentes de Medford para adquirir as habilidades necessárias para se tornarem financeiramente auto-suficientes, e assista empregadores a acharem empregados. Fornece treinamentos. Age como um elo entre fornecedores de treinamento, organizações de serviço social, a comunidade empresarial, e agências de desenvolvimento econômico local.

Organizações empresariais

Câmara de Comércio de Medford

1 Shipyard Way

781-396-1277

www.medfordchamberma.com

Fornece uma voz unida para a comunidade empresarial para poder abordar assuntos de interesse para os trabalhadores de Medford. Providencia acesso para funcionários do governo, e faz o trabalho essencial de identificar, analisar, e recomendar soluções para assuntos e problemas.

Lazer e Parques

Departamento de Lazer

Prefeitura Municipal

781-393-2486

www.medford.org/Pages/MedfordMA_Rec/index

Tem ligas de esporte, atividades, e programas durante o verão para crianças e jovens, com 6 a 14 anos de idade.

Centro Comunitário de West Medford 111 Arlington St.

781-483-3042

www.wmcc.us

Por mais que sessenta anos, tem trabalhado para fortalecer a comunidade e conectar o povo diverso de West Medford e o Mystic River Valey através de atividades sociais, educacionais, culturais, e de saúde e diversão. Programas e serviços incluem almoços para idosos, aulas de exercício, advocacia, programas de saúde, aulas de arte em dança, música, e canto, feiras de saúde e educação sobre saúde, programas para jovens e um centro para jovens, um lab de informática, jantãs com o tema de “Conheça seu Vizinho,” e palestras, forums, e reuniões comunitárias.

Middlesex Fells Reservation

Fellsway West

781-662-2340

www.fells.org

Um parque do estado com 2,500 hectares de floresta protegida com trilhas de andar, lagoas, e flora e fauna. Protege a terra e água, e é um lugar onde você pode desfrutar de atividades de lazer, tais como trilhar, pescar, andar de bicicleta, e fazer piquenique.

Wrights Lagoa

Elm St.

781-393-2417

Andar de bicicleta, esquiar, pescar em água doce, nadar, lazer geral, andar em trilhas, fazer piqueniques, etc. Passes para residentes disponíveis para moradores de Medford por 5 dólares, e adesivo para seu carro por 20 dólares em Junho. Precisa-se de uma carteira de motorista e registration de Massachusetts para comprar um pass pelos correios ou pessoalmente do Departamento de Obras Públicas. (Prefeitura Municipal, sala 304).

Lugares e Organizações históricas e culturais

Sociedade Histórica de Medford 10 Governors Ave. 781-391-8739
www.medfordhistorical.org/

Coleciona e preserva a história de Medford, corrige mitos sobre o seu passado, e tem uma biblioteca de história e itens com valor histórico, também celebra aniversários históricos.

Royall House Association 15 George St. 781-395-7766
www.royallhouse.org/index.php ou 781-396-9032

Um museu que é um recurso cultural e educacional para o público. Dedicado a preservação dos edifícios, lugares, e a pesquisa e interpretação da história da Royall House e Slave Quarters.

Springstep 98 George P. Hassett Dr. 781-395-0402
www.springstep.org

Apóia participação comunitária em tradições de dança e música do mundo inteiro. Oferece aulas, demonstrações, e outra programação, e colabora com outros grupos sem fins lucrativos e artistas baseadas na comunidade. Oferece acesso gratuito ou de custo reduzido para famílias e indivíduos de baixa renda.

Transporte Público

Massachusetts Bay Transportation Authority (MBTA) 617-222-3100
www.mbta.com

Providencia transporte de trem, metrô, ônibus, e ferry.

Mídia

Inside Medford 781-526-1997

www.insidemedford.com

Site local para notícias locais de Medford.

Medford Mercury 277 Commercial St. 781-321-8000
Jornal diário de Medford. Malden, MA

Medford Transcript 57 High St. 781-396-1982
Jornal semanal de Medford.

TV3 Televisão Comunitária 5 High St. 781-395-5993
www.tv3medford.org

Canal de acesso público de televisão, (Channel 3). Residentes de Medford podem preparar programas para a comunidade.

ÍNDICE

Ambulance	1	<i>Ambulância</i>
Andrews Middle School	5	
Boys & Girls Club of Middlesex County	4	
Brooks Elementary School	5	
Buddy Coholan Memory Loss Center	6	
Chamber of Commerce	9	<i>Câmara de Comércio</i>
Columbus Elementary School	5	
Commission for Persons with Disabilities	2	
Community Family	6	
Council on Aging	6	
Criterion Early Intervention Program	4	
Curtis Tufts Alternative High School	5	
Domestic Services Unit, Police Department	3	<i>Polícia, Serviços Domésticos</i>
Elder Abuse Hotline	7	
English At Large	5	
English Language Learners Department, Medford Public Schools	6	<i>Departamento de Aprendizizes de Inglês</i>
Fair Housing Commission	2	
Fire Department	1	<i>Bombeiros</i>
Food Pantry, Community Cupboard, Unitarian Universalist Church	8	<i>Banco de Comida, Igreja</i>
Food Pantry, Shiloh Baptist Church	8	<i>Banco de Comida, Igreja</i>
Food Pantry, St. Francis of Assisi Church	8	<i>Banco de Comida, Igreja</i>
Food Pantry, St. Raphael's Church	8	<i>Banco de Comida, Igreja</i>
Food Stamps	8	<i>Selos para assistência de comida</i>
FoodSource Hotline	8	
Fulton Heights Academy	5	
Gene Mack Clubhouse	4	
Greater Medford Visiting Nurses Association	3	
Hallmark Health	3	
Headstart, Tri-CAP	4	
Health Department	3	<i>Departamento de Saúde</i>
Housing Families, Inc.	7	
Human Rights Commission	2	
Inside Medford	10	
Lawrence Memorial Hospital	3	
Massachusetts Bay Transportation Authority (MBTA)	10	
Massachusetts Immigrant and Refugee Advocacy Coalition (MIRA)	8	
McGlynn Elementary School	5	

McGlynn Middle School	5
Meals-on Wheels, Mystic Valley Elder Services	6
Medford Community Schools	5
Medford Family Life and Education Center	7
Medford Family Network	4, 6
Medford Health Matters	3
Medford High School	5
Medford Historical Society	10 <i>Sociedade Histórica de Medford</i>
Medford Housing Authority	7
Medford Mercury	10
Medford Public Library	2 <i>Biblioteca Pública de Medford</i>
Medford Transcript	10
Medford Vocational-Technical High School	5
Metro North Regional Employment Board	9
Middlesex Fells Reservation	9
Mystic Valley Elder Services	6
Office of Human Diversity	2 <i>Departamento para Diversidade Humana</i>
Poison Control Center	3 <i>Centro de Pronto Socorro para Envenen.</i>
Police Department	1 <i>Departamento da Polícia</i>
Post Office, Medford	2 <i>Correios, Medford</i>
Post Office, Tufts University	2 <i>Correios, Tufts University</i>
Post Office, West Medford	2 <i>Correios, West Medford</i>
Public Works, Department of	1 <i>Departamento de Obras Públicas</i>
Recreation, Department of	9 <i>Departamento de Lazer</i>
Registrar of Voters	2 <i>Registrar de Votadores</i>
Roberts Elementary School	5
Royall House Association	10
SCM Community Transportation	6
Senior Citizens Drop-In Center	6
Shelter, Inc.	7
Springstep	10
Translator/Interpreter Services, Medford Public Schools	5 <i>Serviços de Interpretação, Tradução</i>
Tri-CAP Energy Assistance Programs	8
Tri-CAP Housing Search	7
Tri-City Community Action Program (Tri-CAP)	7
Tri-City Early Intervention Program	4
TV3 Community Television	10 <i>Televisão Comunitária</i>
Veterans' Services Office	7 <i>Escritório para Veteranos</i>
West Medford Community Center	5, 7, 9 <i>Centro Comunitário de West Medford</i>
Women, Infants, and Children Nutrition Program (WIC)	8
Wrights Pond	9 <i>Wrights Lagoa</i>

Para mais informações:

Office of Human Diversity
Prefeitura Municipal, Room 214
85 George P. Hassett Drive
Medford, MA 02155
telefone: 781-393-2501
dmcleod@medford.org
www.medford.org

Abril 2008